



BL240

PL / ROZDRABNIACZ WIELOFUNKCYJNY **EN** / MULTIFUNCTIONHAND BLENDER
DE / MULTIFUNCTION STAB MIXER **RU** / МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ
ES / BATIDORA MULTIFUNCIONAL **FR** / MIXEUR PLONGEANT MULTIFONCTION
IT / FRULLATORE MULTIFUNZIONE



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/ES/ Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

/RU/ Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).

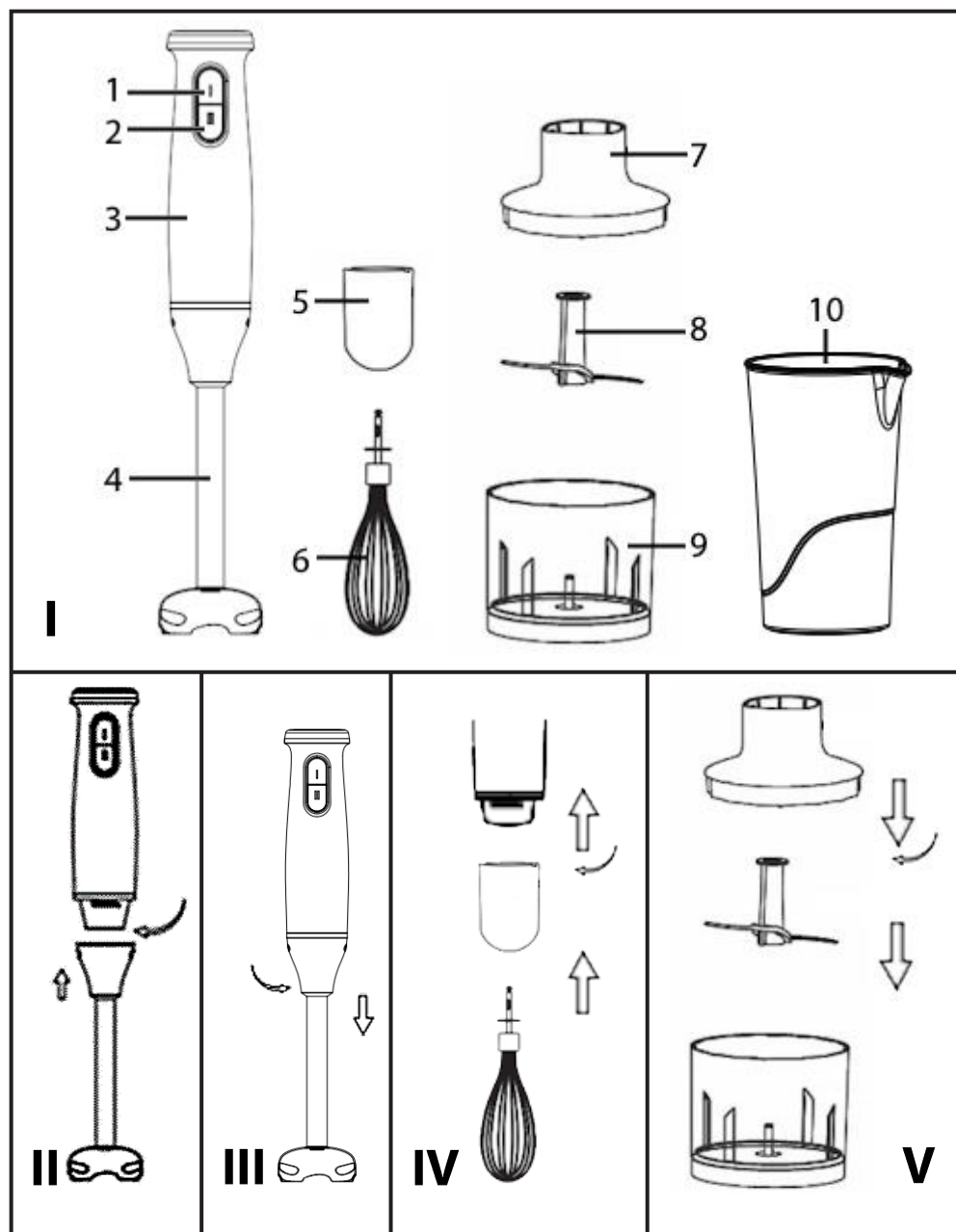
Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батарейки, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

/FR/ L'élimination des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte du produit permettra d'éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine résultant de la présence de substances dangereuses dans le produit. Le matériel électrique doit être remis de manière à limiter sa réutilisation et son utilisation. S'il y a des piles dans l'appareil, retirez-les et déposez-les dans un lieu de stockage séparé. NE JETEZ PAS CET APPAREIL DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, l'entreprise fournissant des services de nettoyage ou le magasin où vous avez acheté le produit.

/IT/ Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).

Questa immagine sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Restituire il dispositivo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto permette di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dalla presenza di sostanze pericolose nel prodotto. Smaltire l'apparecchio elettrico in modo da limitarne il riutilizzo e il riuso. Se sono presenti batterie, devono essere rimosse e smaltite separatamente. NON SMALTIRE L'APPARECCHIO NEL CONTENITORE DEI RIFIUTI URBANI. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità locale, il fornitore del servizio di pulizia o il negoziante dove è stato acquistato questo prodotto.



INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń, dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek bezpieczeństwa, może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

1. Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
2. Nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie.
3. Nie używać na wolnym powietrzu.
4. Nie należy stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
5. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.
6. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
7. Przed włączeniem urządzenia należy się upewnić czy wszystkie jego elementy są odpowiednio zamontowane.
8. Nie chwytać urządzenia mokrymi rękami.
9. **UWAGA.** Istnieje możliwość zranienia w wyniku niewłaściwego użytkowania. Należy zachować ostrożność podczas manipulowania ostrzami tnącymi oraz podczas czyszczenia.
10. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeżeli pozostaje bez nadzoru oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem.
11. Nie używać urządzenia do rozdrabniania lodu, kości i innych twardych produktów lub do mielenia orzechów, kawy i suszonych roślin strączkowych.

12. Nie rozdrabniać gorących produktów.
13. Urządzenie może być używane tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.
14. Nóż końcówki rozdrabniacza jest od spodu nieosłonięty należy zachować szczególną ostrożność.
15. Nie dotykać noża końcówki rozdrabniającej oraz noża siekającego w pojemniku w trakcie pracy urządzeniu, a po wyłączeniu z sieci noży można dotknąć dopiero po ich zatrzymaniu.
16. Urządzenie nie może być używane z uszkodzonym nożem.
17. Nie przekraczać dopuszczalnego czasu pracy ciągłej urządzenia.
18. Nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; wykaz serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu.
19. Wszelkie modernizacje lub stosowanie nieoryginalnych części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
20. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

UWAGA:

Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.

Nóż w końcówce (4) oraz nóż (8) są elementami eksploatacyjnym i nie są objęte gwarancją.

Noży (4 i 8) nie wolno czyścić gołymi rękami.

Do czyszczenia należy użyć szczoteczki.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ROZDRABNIACZ WIELOFUNKCYJNY BL240

• OPIS OGÓLNY

1. Włącznik I
2. Włącznik II
3. Korpus
4. Końcówka rozdrabniająca
5. Adaptor trzepaczki
6. Trzepaczka
7. Pokrywa
8. Nóż
9. Pojemnik do rozdrabniania
10. Pojemnik do ubijania

• DANE TECHNICZNE

- moc znamionowa: 500W
- moc maksymalna (MBP): 800W
- napięcie zasilania: 220-240V~ 50-60Hz
- maksymalny czas pracy ciągłej: 1 min.
- czas przerwy przed ponownym użytkowaniem: 1 min.

• PRZEZNACZENIE

Rozdrabniacz wielofunkcyjny **BL240** to nowoczesne urządzenie do zadań specjalnych. Zapewnia szybkie i dokładne rozdrabnianie wybranych produktów, a także potrafi ubić pianę lub śmietanę. Pomoże też w przygotowaniu ciasta.

• OBSŁUGA

Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy nie uległo ono uszkodzeniu w czasie transportu. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy wstrzymać się z jego użyciem do czasu skontaktowania się z punktem serwisowym.

Ustawianie prędkości

Urządzenie rozpoczyna pracę po wciśnięciu i przytrzymaniu przycisku (1 lub 2).

Przyciskiem (2) uzyskujemy większe obroty.

Rozdrabniacz pracuje tak długo jak długo jest wciśnięty włącznik (1 lub 2).

• UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem należy wszystkie elementy poza korpusem dokładnie umyć i wysuszyć (patrz: **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**).

UWAGA. Temperatura przetwarzanych produktów nie może być wyższa niż 60°C.

Końcówka rozdrabniająca (4)

- Założyć końcówkę (4) na korpus (3) i zablokować (rys. 2) – upewnić się, że końcówka została prawidłowo osadzona.

- Zanurzyć całkowicie ostrze w mieszanej (rozdrabnianej) cieczy.

- Nacisnąć przycisk (1 lub 2).

- Okrężnymi ruchami rozdrabniać składniki, aż do uzyskania odpowiedniej konsystencji.

- Po skończonej pracy odłączyć końcówkę (4) od korpusu (3) – rys. 3.

UWAGA

Podczas mieszania (rozdrabniania) gorących cieczy uważać, aby nie przegrzać końcówki (4).

Nóż rozdrabniacza (4) jest bardzo ostry. Można go dotykać tylko przy wyłączonym z sieci urządzeniu i dopiero po zatrzymaniu.

Trzepaczka (5+6)

Trzepaczka (5+6) służy tylko do ubijania śmietany i piany z jajek. Używanie trzepaczki do innych produktów spowoduje uszkodzenie urządzenia.

- Założyć adaptor (5) na korpus (4) i zablokować (rys. 4) – upewnić się, że został prawidłowo osadzony, a następnie w adaptorze zamontować trzepaczkę (6).

- Składniki umieścić w pojemniku (10) lub innym głębokim naczyniu.

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk (1 lub 2) - aby uniknąć rozpryskiwania należy rozpocząć pracę na niskich obrotach.
- Ubijać do uzyskania pożądanej konsystencji.
- Po skończonej pracy odłączyć końcówkę (4) od korpusu (3).

Pojemnik z nożem (7+8+9)

Jest przeznaczony do rozdrabniania składników takich jak: orzechy, mięso, cebula, ser żółty, jajka, czosnek, zioła, itp.

Nie wolno rozdrabniać lodu, mrożonych produktów, kości i innych twardych produktów.

Nóż (8) jest bardzo ostry. Można go dotykać tylko przy wyłączonym z sieci urządzeniu i dopiero jak się zatrzyma.

- Produkty pokroić na mniejsze kawałki.
- Włożyć nóż (8) do pojemnika (9), a następnie w pojemniku umieścić wstępnie przygotowane składniki.
- Pokrywę (7) nałożyć na pojemnik (9).
- W pokrywie (7) zamontować korpus (3) - upewnić się, że został prawidłowo osadzony – rys. 5.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk (1 lub 2).
- Rozdrabniać do uzyskania pożądanej konsystencji. Jeśli składniki będą się przyklejać do ścianki pojemnika należy zgarnąć je za pomocą szpatułki.

Nie wolno zgarniać składników dłonią.

- Przed wyjęciem produktów odczekać, aż nóż się zatrzyma, następnie odłączyć korpus (3) od pokrywy (7).
- Zdjąć pokrywę (7), ostrożnie wyjąć nóż (8) chwytając za jego górną część, a następnie wyciągnąć produkty.

• CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Żadne elementy urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarkach.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od sieci.
- Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.
- Nie wolno czyścić urządzenia ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami ponieważ można w ten sposób zniszczyć urządzenie.
- Końcówki (4), adaptera trzepaczki (5) oraz pokrywy (7) nie wolno zanurzać całkowicie w wodzie. Całkowite zanurzenie w wodzie elementów (4, 5, 7) może spowodować ich uszkodzenie i utratę gwarancji.
- Końcówkę (4) i trzepaczkę (6) z adapterem (5) w celu umycia należy odłączyć od korpusu (3). Można je myć wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Zanurzać można tylko końcówkę z nożem oraz końcówkę trzepaczki,
- Korpus (3) można wytrzeć wilgotną szmatką,
- Pozostałe elementy można umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem odrobiny płynu do naczyń i wypłukać pod strumieniem bieżącej wody,
- Pojemniki (9, 10) nie nadają do przechowywania produktów w lodówce.

Noża (8) oraz noża rozdrabniacza (4) nie wolno czyścić gołymi rękami.

Do czyszczenia należy użyć szczoteczki.

• GWARANCJA

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym,
- nie może być używane do celów zawodowych,
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.
- szczegółowe warunki w załączniku.

SAFETY INSTRUCTIONS

Failure to comply with the following safety and safety instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all warnings and security notices so you can use them in the future.

Before the first use, you should carefully read all the contents of this manual.

1. The connection cable must be plugged into a socket with the parameters specified in the instructions.
2. Do not immerse the cable or device in water.
3. Do not use outdoors.
4. Do not place the appliance near heat sources.
5. Do not leave children unattended near the appliance.
6. This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical and mental capabilities and persons with inexperience and lack of familiarity with the equipment, if supervision or instruction is provided on how to use the equipment safely so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment.
7. Before switching on the equipment, make sure that all its components are properly assembled.
8. Do not handle the equipment with wet hands.
9. NOTE There is a possibility of injury due to improper use. Be careful when handling the cutting blades and when cleaning.
10. Always unplug the appliance if left unattended and before folding, unfolding or cleaning.
11. Do not use the appliance to grind ice, bones and other hard products or to grind nuts, coffee and dried legumes.
12. Do not grind hot products.
13. The appliance may only be used with the accessories originally supplied.
14. The chopper tip knife is unprotected on the underside take extra care.
15. Do not touch the chopping tip knife and the chopping blade in the container while the appliance is in operation and only touch the blades after they have been switched off.
16. The appliance must not be used with a damaged knife.

17. Do not exceed the appliance's permissible continuous running time.
18. Do not use if the power cord is damaged, if the appliance has fallen or is otherwise damaged. Have the appliance repaired by an authorised service centre; list of service centres in the appendix and at www.eldom.eu.
19. Any modernisation or use of non-original spare parts or appliance components is forbidden and endangers the safety of use.
20. Eldom Sp. z o. o. shall not be held liable for any damage resulting from improper use of the appliance.

WARNING: Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.

The blade in the tip (4) and the knife (8) are consumable items and are not covered by the warranty.

**The knives (4 and 8) must not be cleaned with bare hands.
A brush should be used for cleaning.**

- **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- The appliance is made of materials which can be recycled.
- It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

- **WARRANTY**

- This appliance is designed for domestic use only.
- It cannot be used for professional purposes or for other than the intended use.
- Improper use will nullify the guarantee.

INSTRUCTION MANUAL

MULTIFUNCTION HAND BLENDER BL240

• GENERAL DESCRIPTION

1. On/Off switch I
2. On/Off switch II
3. Body
4. Crushing tip
5. Whisk adapter
6. Whisk
7. Lid
8. Cutter
9. Grinding container
10. Container for whisking.

• TECHNICAL DATA

- rated power: 500W
- maximum power (MBP): 800 W
- supply voltage: 220-240V~ 50-60Hz
- maximum time of continuous operation: 1 min
- period of interval before re-use 1 minute

• INTENDED USE

The **BL240** multifunctional hand blender is a modern appliance for special tasks. It provides fast and precise shredding of selected products, and can also whip foam or cream. It can also be used in the preparation of dough.

• OPERATION

After unpacking the device, make sure that it has not been damaged in transit. If in any doubt, refrain from using it until you contact a service center.

Speed settings

The unit starts operation by pressing and holding button (1 or 2).

When button (2) is pressed, a higher speed is achieved.

The crusher works as long as the on / off switch (1 or 2) is pressed.

• USE

Before first use all components outside the body must be thoroughly washed and dried (see: **CLEANING AND MAINTENANCE**).

NOTE The temperature of the products being processed must not exceed 60°C.

Crushing tip (4)

- Put the tip (4) on the body (3) and lock it (fig. 2) - make sure the tip is properly seated.
- Immerse the blade in the mixed (crushed) liquid completely.
- Press and hold button (1 or 2).
- Crush the ingredients in circular movements until the desired consistency is obtained.
- When finished working, detach the tip (4) from the body (3) - fig. 3.

When mixing (grinding) hot liquids, be careful not to overheat the tip (4).

The crusher cutter (4) is very sharp. It can be touched only when the appliance is disconnected from the mains and stopped.

Whisk (4)

Whisk (5+6) serves only to whisk cream and egg whites. Using a whisk for other products will damage the appliance.

- Put the adapter (5) on the body (3) and lock it - make sure it is properly seated and then install the whisk in the adapter - fig. 4.
- Place the ingredients in a container (10) or another deep dish.
- Press and hold the button (1 or 2) - to avoid splashing start at low speed.
- Whip to obtain the desired consistency.

Container with knife (7+8+9)

It is designed for shredding ingredients such as nuts, meat, onions, cheese, eggs, garlic, herbs, etc.

Ice, frozen products, bones and other hard products must not be shredded.

The knife (8) is very sharp. It should only be touched when the appliance is switched off and only when it stops.

- Cut the products into smaller pieces.
- Insert the knife (8) into the container (9) and place the pre-prepared ingredients in the container.
- Place the lid (7) on the container (9).
- Fit the body (3) into the lid (7) - make sure it is seated correctly - fig 5.
- Press and hold the button (1 or 2).
- Grind until the desired consistency is reached. If the ingredients stick to the wall of the container, scrape them off with a spatula.

Do not scrape the ingredients with your hand.

- Wait until the knife stops before removing the products, then disconnect the body (3) from the lid (7).
- Remove the lid (7), carefully remove the knife (8) by grasping the top of the knife and then pull out the products.

- **CLEANING AND MAINTENANCE**

- **No components are suitable for washing in dishwashers.**

- Disconnect the appliance from the mains before cleaning.
 - The device must not be immersed in water.
 - Do not clean the appliance with sharp, abrasive cloths or sponges as this may damage the appliance.
 - Do not immerse the tip (4), beater adaptor (5) and cover (7) completely in water. Total immersion in water (4, 5, 7) may result in damage and loss of warranty.
 - Disconnect the tip (4) and the beater (6) with the adapter (5) from the body (3) for washing. They can be washed with water with the addition of dishwashing liquid. Only the tip of the knife and the tip of the beater can be immersed,
 - Body (3) can be wiped with a damp cloth,
 - The remaining items can be washed in warm water with a little liquid added to the dishes and rinsed under a stream of running water,
 - Containers (9, 10) are not suitable for storing products in the refrigerator.

Knife (8), chopper knife (4) must not be cleaned with bare hands.

Use a brush for cleaning.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Die Nichteinhaltung der folgenden Sicherheitshinweise und Sicherheitshinweise kann zu einem elektrischen Schlag, einem Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Das Anschlusskabel muss in eine Steckdose mit den in der Anleitung angegebenen Parametern eingesteckt werden.
2. Tauchen Sie das Kabel oder das Gerät nicht in Wasser ein.
3. Nicht im Freien verwenden.
4. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
5. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts.
6. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, die unerfahren und nicht mit dem Gerät vertraut sind, verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden, so dass sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.
7. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass alle Komponenten ordnungsgemäß zusammengebaut sind.
8. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
9. **VORSICHT** Es besteht Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Verwendung. Seien Sie beim Umgang mit den Schneidmessern und bei der Reinigung vorsichtig.
10. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es zusammenklappen, aufklappen oder reinigen.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zerkleinern von Eis, Knochen und anderen harten Produkten oder zum Mahlen von Nüssen, Kaffee und getrockneten Hülsenfrüchten.
12. Mahlen Sie keine heißen Produkte.

13. Das Gerät darf nur mit dem ursprünglich mitgelieferten Zubehör verwendet werden.
14. Das Hackmesser ist an der Unterseite ungeschützt, seien Sie besonders vorsichtig.
15. Berühren Sie das Häckselmesser und das Hackmesser im Behälter nicht, solange das Gerät in Betrieb ist, und berühren Sie die Messer erst nach dem Ausschalten des Geräts.
16. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten Messer verwendet werden.
17. Überschreiten Sie nicht die zulässige Dauerbetriebszeit des Geräts.
18. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Servicestelle reparieren; Liste der Servicestellen im Anhang und unter www.eldom.eu.
19. Jegliche Modernisierung oder Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen oder Gerätekomponenten ist verboten und gefährdet die Sicherheit des Gebrauchs.
20. Eldom Sp. z o. o. haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

VORSICHT!

**Plastiktüten können gefährlich sein! Erstickungsgefahr!
Bewahren Sie die Tüte sicher vor Kindern auf!**

**Die Klinge in der Spitze (4) und das Messer (8) sind Verschleißteile
und fallen nicht unter die Garantie.**

**Die Messer (4 und 8) dürfen nicht mit bloßen Händen
gereinigt werden.**

• UMWELTSCHUTZ

- Das Gerät ist aus wieder verwendbaren oder recyclebaren Stoffen gebaut.
- Es soll an einer entsprechenden für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zuständigen.
- Sammelstelle abgegeben werden.

• GARANTIE

- Das Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt.
- Es darf nicht für berufliche Zwecke benutzt werden.
- Bei unrichtiger Bedienung erlischt die Garantie.

• ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Ein-/Ausschalter I
2. Ein-/Ausschalter II
3. Gehäuse
4. Zerkleinerungsaufsatz
5. Schneebesen-Adapter
6. Schneebesen
7. Deckel
8. Messer
9. Mahlgutbehälter
10. Schneebesen-Behälter

• TECHNISCHE DATEN

- Nennleistung: 500W
- maximale Leistung (MBP): 800W
- Versorgungsspannung: 220-240V~ 50-60Hz
- maximale Zeit der Dauerbelastung: 1 Min.
- Pause vor dem erneuten Betrieb: 1 Min.

• BESTIMMUNG

Der multifunktionale Stabmixer BL240 ist ein modernes Gerät für spezielle Aufgaben. Er sorgt für ein schnelles und gründliches Zerkleinern ausgewählter Zutaten und kann außerdem Schaum oder Sahne aufschlagen. Auch bei der Teigzubereitung ist er ein praktischer Helfer.

• BETRIEB

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken des Geräts, dass es nicht durch den Transport beschädigt worden ist. Im Zweifelsfall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, bis Sie sich an eine Kundendienststelle gewandt haben.

Geschwindigkeitseinstellung

Das Gerät beginnt zu arbeiten, wenn die Taste (1 oder 2) gedrückt und gehalten wird. Wenn die Taste (2) gedrückt wird, wird eine höhere Geschwindigkeit erreicht.

Das Zerkleinerungsgerät läuft solange der Einschalter (1 oder 2) gedrückt ist.

• BEDIENUNG

Vor dem ersten Betrieb sind alle Elemente bis auf das Gehäuse genau zu waschen und abzutrocknen (siehe: **REINIGUNG UND WARTUNG**).

HINWEIS Die Temperatur der zu verarbeitenden Produkte darf 60°C nicht überschreiten.

Zerkleinerungsaufsatz (4)

- Den Aufsatz (4) auf das Gehäuse (3) montieren und sperren (Abb. 2.) – sicherstellen, dass der Aufsatz korrekt aufgesetzt wurde.
- Die Klinge ganz in die zu mischende (verkleinernde) Flüssigkeit eintauchen.
- Drücken und halten Sie die Taste (1 oder 2).
- Mit kreisförmigen Bewegungen die Zutaten zerkleinern, bis die entsprechende Konsistenz erreicht wird.
- Nach Beendigung der Arbeit die Spitze (4) vom Gehäuse (3) abnehmen - Abb. 3.

Während heiße Flüssigkeiten gemischt (zerkleinert) werden, soll darauf geachtet werden, dass der Aufsatz (4) nicht überhitzt wird.

Das Zerkleinerungsmesser (4) ist sehr scharf. Es darf nur dann berührt werden, wenn das Gerät vom Netz ausgeschaltet wurde und gestoppt hat.

Schneebesen (5+6)

Der Schneebesen (5+6) wird nur zum Aufschlagen von Sahne und Eiern verwendet. Wenn Sie den Schneebesen für andere Produkte verwenden, wird das Gerät beschädigt.

- Setzen Sie den Adapter (5) auf das Gehäuse (4) und verriegeln Sie ihn (Abb. 4) - achten Sie auf den richtigen Sitz, und setzen Sie dann den Schneebesen (6) in den Adapter ein.
- Geben Sie die Zutaten in den Behälter (10) oder ein anderes tiefes Gefäß.

- Drücken und halten Sie die Taste (1 oder 2) - beginnen Sie mit niedriger Geschwindigkeit, um Spritzer zu vermeiden.
- Verquirlen, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.
- Wenn Sie fertig sind, nehmen Sie die Spitze (4) vom Körper (3).

Behälter mit Messer (7+8+9)

Er ist für das Zerkleinern von Zutaten wie Nüssen, Fleisch, Zwiebeln, Käse, Eiern, Knoblauch, Kräutern usw. bestimmt.

Eis, Tiefkühlprodukte, Knochen und andere harte Produkte dürfen nicht zerkleinert werden.

Das Messer (8) ist sehr scharf. Es darf nur berührt werden, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, und nur, wenn es stillsteht.

- Schneiden Sie die Produkte in kleinere Stücke.
- Führen Sie das Messer (8) in den Behälter (9) ein und geben Sie die vorbereiteten Zutaten in den Behälter.
- Setzen Sie den Deckel (7) auf den Behälter (9).
- Setzen Sie den Körper (3) in den Deckel (7) ein - achten Sie auf den richtigen Sitz - Abb. 5.
- Drücken und halten Sie die Taste (1 oder 2),
- So lange mahlen, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist. Wenn die Zutaten an der Wand des Behälters kleben, schaben Sie sie mit einem Spatel ab.
- Kratzen Sie die Zutaten nicht mit der Hand ab.
- Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand kommt, bevor Sie die Produkte entnehmen, und trennen Sie dann das Gehäuse (3) vom Deckel (7).
- Nehmen Sie den Deckel (7) ab, entfernen Sie vorsichtig das Messer (8), indem Sie es oben anfassen, und ziehen Sie dann die Zutaten heraus.

• REINIGUNG UND WARTUNG

Keine Komponenten des Geräts sind zum Waschen in Geschirrspülmaschinen geeignet.

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Netz.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scharfen, abrasiven Lappen oder Schwämmen, da dadurch das Gerät zerstört werden kann.
- Tauchen Sie die Spitze (4), den Schneebesen-Adapter (5) und den Deckel (7) nicht vollständig in Wasser ein. Das vollständige Eintauchen der Elemente in Wasser (4, 5, 7) kann sie beschädigen und die Garantie erlöschen.
- Die Spitze (4) und den Schneebesen (6) mit dem Reinigungsadapter (5) vom Gehäuse (3) abziehen. Sie können mit Wasser unter Zugabe von Spülmittel gewaschen werden. Sie können nur die Spitze mit einem Messer und die Spitze der Krone eintauchen,
- Das Gehäuse (3) kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden,
- Die restlichen Gegenstände können in warmem Wasser mit einer kleinen Menge Spülmittel gewaschen und unter fließendem Wasser gespült werden,
- Behälter (9, 10) eignen sich nicht zum Aufbewahren von Lebensmitteln im Kühlschrank.

Das Messer (8), das Häckslermesser (4) sollten nicht mit bloßen Händen gereinigt werden.

Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием внимательно прочитайте прочитайте все содержание данного руководства. Несоблюдение следующих предупреждений, инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

1. Соединительный провод должен быть подключен к розетке в соответствии с параметрами, указанными в инструкции.
2. Не погружайте шнур или прибор в воду.
3. Не использовать на открытом воздухе.
4. Не устанавливайте прибор вблизи источников тепла.
5. Не оставляйте детей без присмотра рядом с устройством.
6. Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, умственными возможностями и неопытными людьми, если обеспечивается контроль или инструктаж относительно безопасного использования оборудования с тем, чтобы связанные с этим риски были понятны. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны выполнять чистку и техническое обслуживание оборудования.
7. Перед включением прибора необходимо убедиться, что все его компоненты правильно установлены.
8. Не хватайте устройство мокрыми руками.
9. ПРИМЕЧАНИЕ. Существует вероятность травм в результате неправильного использования. Будьте осторожны при обращении с режущими лезвиями и при чистке.
10. Всегда отключайте устройство от сети, если оно остается без присмотра, а также перед складыванием, раскладыванием или чисткой.
11. Не используйте устройство для измельчения льда, костей и других твердых продуктов или для измельчения орехов, кофе и сушеных бобовых.
12. Не измельчайте горячие продукты.

13. Устройство может использоваться только с первоначально включенными аксессуарами.
14. Нож наконечника измельчителя с нижней стороны не оголен следует соблюдать особую осторожность.
15. Не прикасайтесь ножом к наконечнику измельчителя и измельчающему ножу в контейнере во время работы устройства, а после отключения от сети к ножам можно прикасаться только после их остановки.
16. Устройство нельзя использовать с поврежденным ножом.
17. Не превышайте допустимое время непрерывной работы устройства.
18. Не используйте в случае повреждения шнура питания, когда устройство упало или было повреждено иным образом. Ремонт устройства должен быть поручен авторизованному сервисному центру; перечень услуг в приложении и на сайте www.eldom.eu.
19. Любая модернизация или использование неоригинальных запасных частей или компонентов устройства запрещены и угрожают безопасности использования.
20. Компания Eldom Sp. z o.o. не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования прибора.

ВНИМАНИЕ! Полиэтиленовый пакет может быть опасным – чтобы избежать удушья мешком, необходимо хранить его в недосягаемом для младенцев и маленьких детей месте.

**Лезвие в наконечнике (4) и нож (8) являются расходными материалами, и на них не распространяется гарантия.
Ножи (4 и 8) нельзя чистить голыми руками.
Для очистки используйте щетку.**

• **ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

- Прибор изготовлен из материалов, которые могут использоваться вторично.
- Передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

• **ГАРАНТИЯ**

- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- В случае неправильной эксплуатации гарантия не является действительной.

• ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Включатель I
2. Включатель II
3. Корпус
4. Насадка для измельчения
5. Редуктор венчика
6. Венчик
7. Крышка
8. Нож
9. Контейнер для измельчения
10. Контейнер для взбивания

• ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- Номинальная мощность: 500Вт
- максимальная мощность (МВР): 800Вт
- Напряжение питания: 220-240В~ 50-60Гц
- максимальное время непрерывной работы: 1 мин.
- время перерыва перед повторной эксплуатацией: 1 мин.

• НАЗНАЧЕНИЕ

Многофункциональный измельчитель **BL240** – это современное устройство для особых задач. Оно обеспечивает быстрое и тщательное измельчение выбранных продуктов, а также может взбивать пену и сливки. Кроме того, оно поможет в приготовлении теста.

• РАБОТА УСТРОЙСТВА

После распаковки прибора убедитесь, что он не был поврежден при транспортировке. В случае сомнений воздержитесь от использования прибора до обращения в сервисный центр.

Настройка скорости

Устройство начинает работу после нажатия и удержания кнопки (1 или 2).

При нажатии кнопки (2) мы получаем больше оборотов.

Измельчитель работает так долго, пока нажат включатель (1 или 2).

• ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым использованием все элементы, кроме корпуса, тщательно вымыть и высушить (смотреть: **ЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ**).

ПРИМЕЧАНИЕ. Температура обрабатываемых продуктов не должна быть выше 60°C.

Насадка для измельчения (4)

- Закрепить насадку (4) на корпус (3) и заблокировать (рис. 2) – следует убедиться, правильно ли установлена насадка.

- Полностью погрузить острое в размешиваемое (измельчаемое) содержимое.

- Нажмите и удерживайте кнопку (1 или 2).

- Круговыми движениями измельчить компоненты вплоть до получения соответствующей консистенции.

- После завершения работы отсоедините наконечник (4) от корпуса (3) – рис. 3.

Во время размешивания (измельчения) горячих жидкостей необходимо следить, чтобы не перегреть насадку (4).

Нож измельчителя (4) – очень острый. До него можно дотрагиваться лишь тогда, когда устройство отключено от сети и после его полной остановки.

Венчик (5+6)

Венчик (5+6) используется только для взбивания сливок и яиц. Использование венчика для других продуктов приведет к повреждению устройства.

- Установите адаптер (5) на корпус (4) и зафиксируйте (рис. 4) – убедитесь, что он установлен правильно, а затем установите в адаптер венчик (6).

- Поместите ингредиенты в контейнер (10) или другое глубокое блюдо.

- Нажмите и удерживайте кнопку (1 или 2) - чтобы избежать разбрызгивания, начните работу на низких оборотах.
- Взбивать до желаемой консистенции.
- После завершения работы отсоедините наконечник (4) от корпуса (3).

Контейнер с ножом (7+8+9)

Он предназначен для измельчения ингредиентов, таких как: орехи, мясо, лук, желтый сыр, яйца, чеснок, зелень и т. д.

Не измельчайте лед, замороженные продукты, кости и другие твердые продукты.

Нож (8) очень острый. К нему можно прикасаться только при выключенном из сети устройстве и только после того, как оно остановится.

- Продукты нарезать на более мелкие кусочки.
 - Поместите нож (8) в контейнер (9), а затем поместите предварительно приготовленные ингредиенты в контейнер.
 - Крышку (7) накрыть крышкой (9).
 - Установите корпус (3) в крышку (7) – убедитесь, что он установлен правильно - рис. 5.
 - Нажмите и удерживайте кнопку (1 или 2).
 - Измельчить до желаемой консистенции. Если ингредиенты прилипают к стенке контейнера, вы должны выкопать их с помощью шпателя.
- Вы не должны черпать ингредиенты рукой.
- Перед извлечением изделий подождите, пока нож не остановится, затем отсоедините корпус (3) от крышки (7).
 - Снимите крышку (7), осторожно выньте нож (8), схватившись за его верхнюю часть, а затем вытащите изделия.

• ЧИСТКА И УХОД

Никакие компоненты устройства не пригодны для мытья в посудомоечных машинах.

- Перед очисткой отключите устройство от сети.
- Не погружайте прибор в воду.
- Не чистите устройство острыми, абразивными тряпками или губками, так как таким образом можно уничтожить устройство.
- Наконечник (4), адаптер венчика (5) и крышку (7) не погружайте полностью в воду. Полное погружение элементов в воду (4, 5, 7) может привести к их повреждению и аннулированию гарантии.
- Наконечник (4) и венчик (6) с адаптером (5) для мытья отсоедините от корпуса (3). Их можно мыть водой с добавлением жидкости для мытья посуды. Погружать можно только кончик с ножом и кончик венчика,
- Корпус (3) можно протереть влажной тканью,
- Остальные предметы можно мыть в теплой воде с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды и ополаскивать под струей проточной воды,
- Контейнеры (9, 10) не подходят для хранения продуктов в холодильнике.

Нож (8), нож измельчителя (4) не следует чистить голыми руками.

Для чистки следует использовать щетку.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de la primera utilización.

El incumplimiento de las siguientes advertencias y advertencias de seguridad puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias y advertencias de seguridad para poder utilizarlas en el futuro.

1. El cable de conexión debe enchufarse a una toma de corriente con los parámetros especificados en las instrucciones.
2. No sumerja el cable ni el aparato en agua.
3. No lo utilice al aire libre.
4. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor.
5. No deje niños solos cerca del aparato.
6. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas y mentales disminuidas y personas con inexperiencia y falta de familiaridad con el aparato, si se proporciona supervisión o instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura para que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no supervisados no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento del equipo.
7. Antes de encender el equipo, asegúrese de que todos sus componentes están correctamente montados.
8. No manipule el equipo con las manos mojadas.
9. PRECAUCIÓN Existe la posibilidad de sufrir lesiones debido a un uso inadecuado. Tenga cuidado al manipular las cuchillas de corte y al limpiar.
10. Desenchufe siempre el aparato si lo deja desatendido y antes de plegarlo, desplegarlo o limpiarlo.
11. No utilice el aparato para picar hielo, huesos y otros productos duros ni para picar frutos secos, café y legumbres secas.
12. No triture productos calientes.
13. El aparato sólo debe utilizarse con los accesorios suministrados originalmente.

14. La cuchilla de punta picadora está desprotegida en la parte inferior extreme las precauciones.
15. No toque la cuchilla de punta picadora ni la cuchilla picadora del recipiente mientras el aparato esté en funcionamiento y sólo toque las cuchillas después de haberlas desconectado.
16. No utilice el aparato con una cuchilla dañada.
17. No sobrepase el tiempo de funcionamiento continuo permitido del aparato.
18. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o si presenta cualquier otro desperfecto. Haga reparar el aparato en un centro de servicio técnico autorizado; lista de centros de servicio técnico en el anexo y en www.eldom.eu.
19. Cualquier modernización o utilización de piezas de repuesto o componentes del aparato no originales está prohibida y pone en peligro la seguridad de uso.
20. Eldom Sp. z o. o. no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

NOTA: La bolsa de plástico puede suponer un peligro: para evitar el riesgo de asfixia, la bolsa debe guardarse fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

**La cuchilla de la punta (4) y la cuchilla (8) son elementos consumibles y no están cubiertos por la garantía.
Las cuchillas (4 y 8) no deben limpiarse con las manos desnudas. Debe utilizarse un cepillo para la limpieza.**

• **PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

- El dispositivo está hecho de los materiales que pueden ser reutilizados o reciclados.
- Hay que entregarlos al punto apropiado, que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

• **GARANTÍA**

- El aparato está destinado para un uso privado doméstico.
- No se puede utilizar para nes profesionales.
- La garantía se anula en caso de un uso incorrecto.

INSTRUCCIONES DE USO

BATIDORA MULTIFUNCIONAL BL240

• DESCRIPCION GENERAL

1. Interruptor I
2. Interruptor II
3. Cuerpo principal
4. Punta trituradora
5. Adaptador de batidor
6. Batidor
7. Tapa
8. Cuchilla
9. Contenedor de molienda
10. Recipiente para batir

• ESPECIFICACIONES TECNICAS

- potencia nominal: 500W
- potencia maxima (MBP): 800 W
- tensión de la alimentación: 220-240V~ 50-60Hz
- trabajo continuo maximo: 1 minuto
- tiempo de reposo antes del siguiente uso: 1 minuto

• DESTINO

La batidora multifuncional **BL240** es un dispositivo moderno para tareas especiales. Ofrece un triturado rápido y preciso de los ingredientes seleccionados, y también puede batir espuma o nata. Además, te ayudará a preparar masa.

• USO

Después de desembalar el aparato, asegúrese de que no ha sufrido daños durante el transporte. En caso de duda, no lo utilice hasta que se haya puesto en contacto con un centro de asistencia técnica.

Ajuste de velocidad

El aparato comienza a funcionar después de presionar y mantener presionado el botón (1 o 2). Al presionar el botón (2), obtenemos más revoluciones.

La picadora trabaja mientras esté pulsado el interruptor (1 o 2).

• MANEJO

Antes del primer uso del dispositivo es necesario lavar profundamente y secar todos los elementos, a excepción del cuerpo principal (**ver: LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**).

NOTA La temperatura de los productos que se procesan no debe superar los 60°C.

Punta trituradora (4)

- Colocar la punta (4) sobre el cuerpo principal (3) y bloquearla (fig. 2.) - asegurarse de que la punta esté bien insertada.
- Sumergir la cuchilla entera en el líquido a mezclar (triturar).
- Mantenga pulsado el botón (1 o 2).
- Triturar los ingredientes empleando unos movimientos circulares hasta lograr la consistencia deseada.
- Cuando termine de trabajar, separe la punta (4) del cuerpo (3) - fig. 3. No cubra la estufa con ropa u otros tejidos durante el funcionamiento.

Durante el proceso de mezclado (trituración) de líquidos calientes es necesario prestar atención para no sobrecalentar la punta (4). La cuchilla de la picadora (4) está muy afilada.

Se puede tocar solamente después de desconectar la alimentación eléctrica del dispositivo y cuando se haya detenido su movimiento.

Batidor (5+6)

El batidor (5+6) solo se usa para batir la crema y los huevos. El uso del batidor para otros productos dañará el dispositivo.

- Coloque el adaptador (5) en la carcasa (4) y fíjelo (fig. 4) - asegúrese de que esté instalado correctamente y, a continuación, instale el batidor (6) en el adaptador.
- Coloque los ingredientes en un recipiente (10) u otro plato hondo.

- Mantenga presionado el botón (1 o 2) - para evitar salpicaduras, comience a trabajar a bajas revoluciones.
- Batir hasta la consistencia deseada.
- Una vez terminado el trabajo, desconecte la punta (4) de la carcasa (3).

Contenedor con cuchillo (7+8+9)

Está diseñado para moler ingredientes como: nueces, carne, cebolla, queso amarillo, huevos, ajo etc.

No triture hielo, alimentos congelados, huesos y otros alimentos duros.

El cuchillo (8) es muy afilado. Solo se puede tocar cuando el dispositivo está desconectado de la red y solo después de que se detenga.

- Cortar los alimentos en trozos más pequeños.
- Coloque el cuchillo (8) en el recipiente (9) y luego coloque los ingredientes precocinados en el recipiente.
- Tapar la tapa (7) con la tapa (9).
- Coloque la carcasa (3) en la tapa (7) – asegúrese de que esté instalada correctamente - fig. 5.
- Mantenga pulsado el botón (1 o 2),
- Moler a la consistencia deseada. Si los ingredientes se adhieren a la pared del recipiente, debe recogerlos con una espátula.

No debes sacar los ingredientes con la mano.

- Antes de retirar los productos, espere hasta que la cuchilla se detenga y, a continuación, desconecte la carcasa (3) de la tapa (7).
- Retire la tapa (7), saque con cuidado el cuchillo (8) agarrándolo de la parte superior y luego saque los productos.

• **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Ningún componente de la unidad es apto para lavavajillas.

- Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo.
- No sumerja el aparato en agua.
- No limpie el aparato con paños o esponjas afilados, abrasivos, ya que de esta forma se puede destruir el aparato.
- No sumerja completamente la punta (4), el adaptador del batidor (5) y la tapa (7). La inmersión total de los elementos en agua (4, 5, 7) puede causar daños y anular la garantía.
- Desconecte la punta (4) y el batidor (6) con el adaptador de lavado (5) de la carcasa (3). Se pueden lavar con agua con la adición de líquido para lavar platos. Solo se puede sumergir la punta del cuchillo y la punta del batidor,
- La carcasa (3) se puede limpiar con un paño húmedo,
- El resto de los artículos se pueden lavar en agua tibia con una pequeña cantidad de detergente para platos y enjuagar bajo un chorro de agua corriente,
- Los contenedores (9, 10) no son adecuados para almacenar alimentos en el refrigerador.

El cuchillo (8), el cuchillo triturador (4) no deben limpiarse con las manos desnudas.

Se debe usar un cepillo para limpiar.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement tout le contenu de ce notice d'emploi avant la première utilisation.

Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité suivants peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité pour pouvoir les consulter ultérieurement.

1. Le câble de connexion doit être branché dans une prise dont les paramètres sont spécifiés dans les instructions.
2. Ne pas immerger le câble ou l'appareil dans l'eau.
3. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
4. Ne pas placer l'appareil à proximité de sources de chaleur.
5. Ne pas laisser les enfants sans surveillance à proximité de l'appareil.
6. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites, ainsi que par des personnes inexpérimentées et peu familiarisées avec l'appareil, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient fournies sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, de manière à ce que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'équipement.
7. Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que tous ses composants sont correctement assemblés.
8. Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
9. ATTENTION Il existe un risque de blessure en cas d'utilisation incorrecte. Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames de coupe et lorsque vous nettoyez l'appareil.
10. Débranchez toujours l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant de le plier, de le déplier ou de le nettoyer.
11. Ne pas utiliser l'appareil pour broyer de la glace, des os et d'autres produits durs ou pour broyer des noix, du café et des légumineuses sèches.

12. Ne pas moudre des produits chauds.
13. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec les accessoires fournis d'origine.
14. Le couteau de la pointe du hachoir n'est pas protégé sur sa face inférieure.
15. Ne touchez pas le couteau de la pointe du hachoir et la lame du hachoir dans le récipient lorsque l'appareil est en marche et ne touchez les lames qu'une fois qu'elles ont été éteintes.
16. L'appareil ne doit pas être utilisé avec un couteau endommagé.
17. Ne pas dépasser la durée de fonctionnement continu autorisée de l'appareil.
18. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou s'il est endommagé. Faites réparer l'appareil par un centre de service agréé ; liste des centres de service en annexe et sur www.eldom.eu.
19. Toute modernisation ou utilisation de pièces détachées ou de composants de l'appareil qui ne sont pas d'origine est interdite et met en péril la sécurité d'utilisation.
20. Eldom Sp. z o. o. n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil.

NOTE : Un sac en plastique peut être dangereux - pour éviter la strangulation le sac doit être tenu hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

Le couteau (4) et le couteau (8) sont des consommables et ne sont pas couverts par la garantie.

Les couteaux (4 et 8) ne doivent pas être nettoyés à mains nues. Utilisez une brosse pour le nettoyage.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- L'appareil est construit à partir de matériaux qui peuvent être retraités ou recyclés.
- Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

• GARANTIE

- L'appareil est destiné à un usage domestique privé.
- Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
- Une utilisation abusive ou en contradiction avec ce mode d'emploi annule la garanti

• DESCRIPTION GÉNÉRALE

1. Interrupteur (I)
2. Interrupteur (II)
3. Corps
4. Dispositif de hachage
5. Adaptateur pour fouet
6. Fouet
7. Couverture
8. Couteau
9. Récipient de broyage
10. Récipient à fouetter

• CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- puissance nominale : 500 W
- puissance maximale (MBP): 800 W
- tension d'alimentation : 220-240V~ 50-60 Hz
- durée admissible d'un fonctionnement en continu : 1 min.
- pause avant de reprendre le travail : 1 min.

• DESTINATION

Le mixeur plongeant multifonctionnel **BL240** est un appareil moderne destiné à des tâches particulières. Il permet de râper rapidement et avec précision des produits sélectionnés et peut également fouetter de la mousse ou de la crème. Il vous aidera également à préparer la pâte.

• FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil avant d'avoir contacté un centre de service.

Le réglage de la vitesse

L'appareil commence à fonctionner lorsque le bouton (1 ou 2) est enfoncé et maintenu enfoncé. En appuyant sur le bouton (2), on obtient une vitesse plus élevée.

Le mixeur plongeant fonctionne tant que l'interrupteur (1 ou 2) est enfoncé.

• L'UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant la première utilisation, tous les composants, à l'exception du corps, doivent être soigneusement lavés et séchés (**voir NETTOYAGE ET ENTRETIEN**).

La température des produits à traiter ne doit pas dépasser 60°C.

Dispositif de hachage (4)

- Placez l'embout (4) sur le corps (3) et verrouillez (fig. 2.) - assurez-vous que l'embout est bien en place.
- Immerger complètement la lame dans le liquide à mélanger (râper).
- Appuyez sur le bouton (1 ou 2) et maintenez-le enfoncé.
- Broyez les ingrédients en faisant des mouvements circulaires jusqu'à obtenir la bonne consistance.
- Une fois le travail terminé, détachez l'embout (4) du corps (3) - fig. 3.

Lorsque vous mélangez (broyez) des liquides chauds, veillez à ne pas surchauffer l'embout (4).

La lame du hachoir (4) est très tranchante. Il ne doit être touché que lorsque l'appareil est coupé du secteur et seulement après qu'il se soit arrêté.

Fouet (5 + 6)

Le fouet (5 + 6) est utilisé uniquement pour fouetter la crème et les œufs. L'utilisation d'un fouet pour d'autres produits endommagera l'appareil.

- Monter l'adaptateur (5) sur le boîtier (4) et le fixer (fig. 4) - assurez-vous qu'il est correctement installé, puis installez le fouet (6) dans l'adaptateur.
- Placez les ingrédients dans un récipient (10) ou un autre plat profond.
- Appuyez et maintenez le bouton (1 ou 2) - pour éviter les éclaboussures, commencez à travailler à bas régime.

- Fouetter jusqu'à la consistance désirée.
- Une fois le travail terminé, débrancher l'embout (4) du boîtier (3).

Récipient avec couteau (7+8+9)

Il est conçu pour hacher des ingrédients tels que des noix, de la viande, des oignons, du fromage, des œufs, de l'ail, des herbes, etc.

La glace, les produits congelés, les os et autres produits durs ne doivent pas être déchiquetés.

Le couteau (8) est très tranchant. Il ne doit être touché que lorsque l'appareil est éteint et seulement après son arrêt.

- Coupez les produits en petits morceaux.
- Insérez le couteau (8) dans le récipient (9) et placez les ingrédients préparés dans le récipient.
- Placez le couvercle (7) sur le récipient (9).
- Insérez le corps (3) dans le couvercle (7) - assurez-vous qu'il est bien en place - fig 5.
- Appuyez sur le bouton (1 ou 2) et maintenez-le enfoncé,
- Mouline jusqu'à obtention de la consistance souhaitée. Si les ingrédients collent à la paroi du récipient, raclez-les à l'aide d'une spatule.

Ne raclez pas les ingrédients avec la main.

- Attendez que le couteau s'arrête avant de retirer les produits, puis déconnectez le corps (3) du couvercle (7).
- Retirez le couvercle (7), enlever délicatement le couteau (8) en le saisissant par le haut, puis retirer les produits.- Placez

• LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

Aucun composant de l'appareil ne peut être lavé au lave-vaisselle.

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des chiffons ou des éponges tranchants et abrasifs, car cela pourrait détruire l'appareil.
- Ne pas immerger complètement l'embout (4), l'adaptateur de fouet (5) et le couvercle (7). Une immersion totale des éléments dans l'eau (4, 5, 7) peut les endommager et annuler la garantie.
- Débranchez l'embout (4) et le fouet (6) avec l'adaptateur (5) pour le lavage du boîtier (3). Ils peuvent être lavés à l'eau avec l'ajout de liquide vaisselle. Vous ne pouvez plonger que la pointe du couteau et la pointe du fouet,
- Le boîtier (3) peut être essuyé avec un chiffon humide,
- Les autres articles peuvent être lavés à l'eau tiède avec l'ajout d'une petite quantité de détergent à vaisselle et rincés sous un jet d'eau courante,
- Les récipients (9, 10) ne conviennent pas au stockage des aliments dans le réfrigérateur.

Ne nettoyez pas le couteau (8), le couteau de déchiqueteuse (4) à mains nues.

Utilisez une brosse pour le nettoyage.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima del primo utilizzo leggere attentamente tutto il contenuto del presente manuale d'uso. La mancata osservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza per il riferimento futuro.

1. Il cavo di collegamento deve essere collegato a una presa con i parametri specificati nelle istruzioni.
2. Non immergere il cavo o il dispositivo in acqua.
3. Non utilizzare all'aperto.
4. Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
5. Non lasciare bambini incustoditi vicino all'apparecchio.
6. Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e da persone inesperte o che non hanno familiarità con l'apparecchiatura, a condizione che venga fornita una supervisione o un'istruzione su come utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro, in modo da comprendere i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini senza supervisione non devono effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchiatura.
7. Prima di accendere l'apparecchiatura, accertarsi che tutti i suoi componenti siano correttamente assemblati.
8. Non maneggiare l'apparecchiatura con le mani bagnate.
9. **ATTENZIONE.** Esiste la possibilità di lesioni dovute a un uso improprio. Prestare attenzione quando si maneggiano le lame di taglio e durante la pulizia.
10. Staccare sempre la spina dell'apparecchio se lasciato incustodito e prima di piegarlo, dispiegarlo o pulirlo.
11. Non utilizzare l'apparecchio per tritare ghiaccio, ossa e altri prodotti duri o per macinare noci, caffè e legumi secchi.
12. Non macinare prodotti caldi.
13. L'apparecchio può essere utilizzato solo con gli accessori forniti in origine.

14. Il coltello della punta del tritatutto non è protetto sul lato inferiore.
15. Non toccare il coltello della punta del tritatutto e la lama del tritatutto nel contenitore mentre l'apparecchio è in funzione e toccare le lame solo dopo averle spente.
16. L'apparecchio non deve essere utilizzato con un coltello danneggiato.
17. Non superare il tempo di funzionamento continuo consentito dall'apparecchio.
18. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se l'apparecchio è caduto o è danneggiato in altro modo. Far riparare l'apparecchio da un centro di assistenza autorizzato; l'elenco dei centri di assistenza è riportato in appendice e sul sito www.eldom.eu.
19. Qualsiasi ammodernamento o utilizzo di parti di ricambio o componenti dell'apparecchio non originali è vietato e mette a rischio la sicurezza dell'uso.
20. Eldom Sp. z o. o. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

ATTENZIONE: Il sacchetto di plastica può essere pericoloso, per evitare il soffocamento con il sacchetto, tenerlo lontano da neonati e piccoli bambini.

La lama della punta (4) e il coltello (8) sono articoli di consumo e non sono coperti da garanzia.

**I coltelli (4 e 8) non devono essere puliti a mani nude.
Per la pulizia è necessario utilizzare una spazzola.**

• **PROTEZIONE DELL'AMBIENTE**

- L'apparecchio è fatto di materiali che possono essere riutilizzati o riciclati.
- Restituirlo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

• **GARANZIA**

- Questo prodotto è stato concepito per il solo uso domestico, in privato.
- Non deve essere usato per scopi professionali.
- La garanzia decade in caso di trattamento improprio.

• DESCRIZIONE GENERALE

1. Interruttore (I)
2. Interruttore (II)
3. Corpo
4. Attacco per tritare
5. Adattatore per frusta
6. Frusta
7. Coperchio
8. Coltello
9. Contenitore per la macinazione
10. Contenitore per frullare

• CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- potenza nominale: 500W
- potenza massima (MBP): 800 W
- tensione di alimentazione: 220-240V~ 50-60Hz
- durata di lavoro continuo consentita: 1 min
- pausa prima di riprendere il lavoro: 1 min

• DESTINAZIONE

Il frullatore a immersione multifunzione **BL240** è un dispositivo avanzato per compiti speciali. Fornisce una macinazione rapida e accurata dei prodotti selezionati e può anche montare schiuma o panna. Questo aiuterà anche a preparare l'impasto.

• FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Dopo aver disimballato l'apparecchio, accertarsi che non abbia subito danni durante il trasporto. In caso di dubbio, astenersi dall'uso fino a quando non si è contattato un centro di assistenza.

Impostazione della velocità

Il dispositivo inizia a funzionare dopo aver premuto e tenuto premuto il pulsante (1 o 2). Quando si preme il pulsante (2) otteniamo più giri.

Il chopper funziona finché l'interruttore (1 o 2) è premuto.

• USO

Prima del primo utilizzo, lavare accuratamente e asciugare tutte le parti, tranne il corpo (**vedere PULIZIA E MANUTENZIONE**).

La temperatura dei prodotti da lavorare non deve superare i 60°C.

Attacco per tritare (4)

- Posizionare la punta (4) sul corpo (3) e bloccarla (fig. 2.) - assicurarsi che la punta sia correttamente inserita.
- Immergere completamente la lama nel liquido da mescolare (tritare).
- Tenere premuto il pulsante (1 o 2).
- Macinare gli ingredienti con un movimento circolare fino a ottenere la giusta consistenza.
- Al termine del lavoro, staccare il puntale (4) dal corpo (3) - fig. 3.

Quando si mescolano (tritano) liquidi caldi, fare attenzione a non surriscaldare la punta (4).

La lama del tritatutto (4) è molto affilata. Deve essere toccato solo quando l'apparecchio è spento e solo dopo che si è fermato.

Frusta (5+6)

La frusta (5 + 6) viene utilizzata solo per montare panna e uova. L'uso di una frusta per altri prodotti danneggerà il dispositivo.

- Montare l'adattatore (5) sulla custodia (4) e fissarlo (fig. 4) - assicurarsi che sia installato correttamente e quindi installare la frusta (6) nell'adattatore.
- Mettere gli ingredienti in un contenitore (10) o in un altro piatto profondo.
- Premere e tenere premuto il pulsante (1 o 2) - per evitare schizzi, iniziare a lavorare a basso numero di giri.
- Sbattere fino alla consistenza desiderata.
- Al termine del lavoro, scollegare la punta (4) dalla custodia (3).

Contentitore con coltello (7+8+9)

È progettato per tritare ingredienti come noci, carne, cipolle, formaggio, uova, aglio, erbe, ecc.

Ghiaccio, prodotti congelati, ossa e altri prodotti duri non devono essere tritati.

Il coltello (8) è molto affilato. Può essere toccato solo quando l'apparecchio è scollegato dalla rete elettrica e solo dopo che si è fermato.

- Tagliare i prodotti in pezzi più piccoli.
- Inserire il coltello (8) nel contenitore (9) e inserire gli ingredienti già pronti nel contenitore.
- Posizionare il coperchio (7) sul contenitore (9).
- Inserire il corpo (3) nel coperchio (7) - assicurarsi che sia inserito correttamente - fig. 5.
- Tenere premuto il pulsante (1 o 2).
- Macinare fino a raggiungere la consistenza desiderata. Se gli ingredienti si attaccano alle pareti del contenitore, raschiarli con una spatola.
- Non raschiare gli ingredienti con le mani.
- Attendere che il coltello si fermi prima di rimuovere i prodotti, quindi staccare il corpo (3) dal coperchio (7).
- Rimuovere il coperchio (7), estrarre con cautela il coltello (8) afferrando la parte superiore del coltello ed estrarre i prodotti.

• PULIZIA E MANUTENZIONE

Nessuna parte dell'apparecchio è lavabile in lavastoviglie.

- Scollegare il dispositivo prima di pulirlo.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Non pulire il dispositivo con stracci o spugne affilati, abrasivi, poiché in questo modo è possibile distruggere il dispositivo.
- Non immergere completamente la punta (4), l'adattatore per frusta (5) e il coperchio (7). L'immersione totale degli elementi in acqua (4, 5, 7) può danneggiarli e invalidare la garanzia.
- Scollegare la punta (4) e la frusta (6) con l'adattatore (5) per il lavaggio dal corpo (3). Possono essere lavati con acqua con l'aggiunta di detersivo per piatti. Puoi immergere solo la punta del coltello e la punta della frusta,
- Il corpo (3) può essere pulito con un panno umido,
- Gli altri articoli possono essere lavati in acqua tiepida con un po' di detersivo per piatti e sciacquati sotto l'acqua corrente,
- I contenitori (9, 10) non sono adatti per la conservazione degli alimenti in frigorifero.

Il coltello (8), il coltello tritatore (4) non devono essere puliti a mani nude.

Utilizzare una spazzola per la pulizia.

ROZDRABNIACZ WIELOFUNKCYJNY BL240 pieczęć sklepu: 1	OPIS NAPRAWY 1
data sprzedaży:	pieczęć punktu usługowego
ROZDRABNIACZ WIELOFUNKCYJNY BL240 pieczęć sklepu: 2	OPIS NAPRAWY 2
data sprzedaży:	pieczęć punktu usługowego
ROZDRABNIACZ WIELOFUNKCYJNY BL240 pieczęć sklepu: 3	OPIS NAPRAWY 3
data sprzedaży:	pieczęć punktu usługowego
ROZDRABNIACZ WIELOFUNKCYJNY BL240 pieczęć sklepu: 4	OPIS NAPRAWY 4
data sprzedaży:	pieczęć punktu usługowego